



Social Protection Reform Project
中国-欧盟社会保障改革项目

C2 Newsletter

2019年·夏/秋

常驻专家寄语

还有不到一个月的时间，中国-欧盟社会保障改革项目就将成为历史。在我于上世纪 50 年代去学校上学的时候，历史课讲的还是国王与帝国、战争与媾和、名人与大事。后来我明白，真正与我们紧密相关的是人民的历史：人民的日常问题、人类生存条件演变的方式。借着这个视角，我脑中出现了两件事。

第一件事就是我参加到了处理人类生存条件问题的项目，并为增进人民的社会救助与养老保障作出了贡献，我真的为此感到高兴。我们已经尽了自己的所能，但只有时间会告诉我们，项目的工作是否会产生积极的影响。

第二件事是我个人在这个项目中的历史，主要是我与中国财政部的关系演变方式的历史，是我们在三大美好而紧张的培训期间共享经验的历史，是我们召开很多会议的历史。我的故事，就是通过项目见到超过 100 位中方与欧方专家的历史，也是我从他们那里学到很多东西的历史。我的故事，就是一变成长，又一边变老的历史。

这就是为什么我为自己有机会作为国际团队一员参与到项目中感到荣幸的原因。

再会，北京！

米凯乐·布鲁尼

(Michele Bruni)

项目第二部分团队



米凯乐·布鲁尼，常驻专家



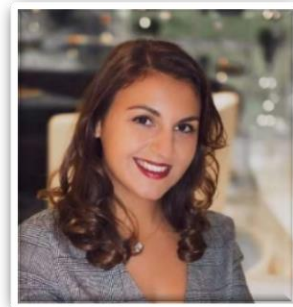
瓦莱丽亚·波纳沃伦塔，
第二部分协调员，2017年4月-今



安东内罗·克鲁兹，
第二部分协调员，2016年4月-2017



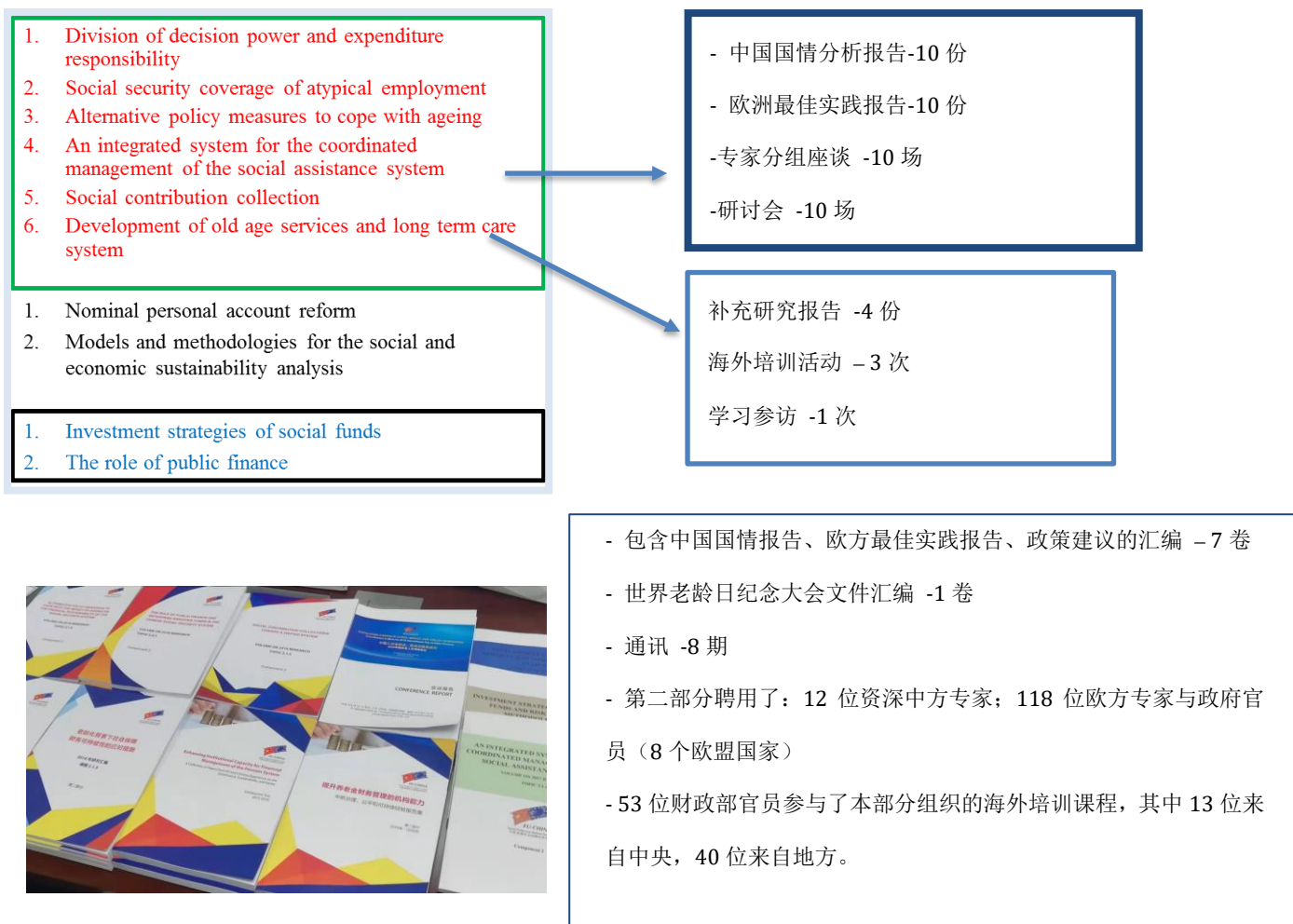
李珍 教授，首席中方专家



毕若华，第二部分助理



本部分成果总结：活动与交付成果



天津与广西试点

2019年4月1日-4日，中欧社保改革项目第二部分组织了到天津与广西南宁的试点考察。考察团队由米凯乐·布鲁尼（常驻专家）、杨良金（财政部社保司）、梅恪行与郭瑜（专家）与毕若华（助理）组成。

试点考察主要围绕两省城镇养老金的财务管理与监督进行。考察目的是研究省级养老金统筹机制当前的状况与面临的主要挑战，还有值得注意的经验与问题、收入与支出情况、财政补贴、基金结余、未来运行预测等。



保持联系

项目结束后数月，认可通过网站了解项目情况：<http://www.euchinasprp.eu/>
项目成果将转载于闪存盘（USB），于项目总结项会上发放。





本次活动的成果是为推进养老基金可持续性、保障参保人待遇水平、完善城镇养老金制度而作的政策建议报告。

试点活动于4月1日在天津开始，考察团与天津财政局官员举行了讨论会，并参观了两处社保中心。4月2日-4日，考察在南宁举行。考察团与当地财政局举行了座谈，参观了社保中心和南宁市养老福利院。

财政部到布加勒斯特与布鲁塞尔进行学习参访：应对老龄化社会的社保政策——筹资问题

2019年7月6日-9日，中国财政部高级别代表团在社会保障司司长符金陵先生的带领下，访问了罗马尼亚劳动与社会正一部和比利时联邦社会保障公共服务部。

在访问期间，代表团与两国政府高级代表进行了全面的政策交流，主题包括养老金制度在人口老龄化背景下的充足度与可持续性问题、社会保障体系的财务与社会可持续性问题、治理问题、社会救助、就业与人口流动政策的预算与精算规划、社保欺诈应对问题。

在布加勒斯特，代表团访问了罗马尼亚劳动与社会正义部。在此，他们学习了罗马尼亚社保体系的相关内容：社会服务、社会福利、就业、预算规划等；代表团也访问了国家支付与社会监察署。在此，他们讨论了预算规划问题与社会监察程序。代表团还访问了国家公共养老金局。在此，宾主就养老金体系的组织、功能和改革问题进行了交流。最后，代表团访问了帕萨瑞阿修道院。在此，他们可以亲身体验向老人提供社会服务及应对老年贫困是如何进行的。



罗马尼亚劳动与社会正义部国务委员叶列娜·索罗摩内尼克女士举行仪式欢迎代表团一行



罗马尼亚国家支付与社会监察署



比利时联邦社会保障公共服务部

在布鲁塞尔，代表团受到了比利时联邦社会保障公共服务部的接待。在此，代表团与比方交流了下列问题：1) 社会保障筹资的挑战；如何在人口老龄化背景下解决养老金的可持续性以及如何为社保长期可持续性建模；2) 比利时的社保筹资：社保强制缴费征集与社保遵缴、欺诈问题。

总而言之，此次学习参访是中欧之间互相学习交流的一次成功政策对话活动。

第二部分结项会

2019年7月31日，中国欧盟社会保障改革项目第二部分与中国财政部社会保障司举行了结项会，总结了五年以来项目工作所取得的成果与成就。

本次会议由财政部社保司副司长邸东辉先生主持，符金陵司长致开幕词，他强调项目工作与中方的重要关联、项目活动对财政部日常职责发挥的效果以及项目在增进欧方与财政部的合作中起的作用。欧盟驻华代表团代表马萧坤女士与第二部分协调员瓦莱丽亚·波纳沃伦塔女士（意大利国家社保署）也作了发言。

在会议第一部分，第二部分常驻专家布鲁尼先生总结了项目所做的工作和所取得的成果；曾参与第二部分工作的中方专家也就项目对自身工作的影响作了回馈，同时对部分研究领域发表了自己的看法。

之后，波纳沃伦塔女士，介绍了第二部分组织的海外培训与学习参访活动。这些活动一共有 53 位来自中国 31 个省市的财政系统官员参加，聘用了 107 位欧盟专家与政府官员，对中欧双方关心的问题进行了探讨。江西省财政厅社会保障处处长刘丽群女士则分享了自己参加活动后的受益：增进了对欧盟国家政策的了解；对其日常工作与该专业的联系网络均有积极影响。

本次会议一共有超过 30 位人员参加，包括财政部中央与地方官员、欧盟驻华代表团、意大利国家社会保障署、意大利银行、中欧社保改革项目、中国人民大学、中国社会科学院的代表。

